



Klasa: 602-04/16-08/04
Urbroj: 2198-1-79-35/16-06
Datum: 15. travnja 2016.

ZAPISNIK

sa 7. redovne sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku u akad. godini 2015./2016.
održane 15. travnja 2016. s početkom u 10 sati u uredu 135 na Odjelu za germanistiku

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (10): Izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak, pročelnica Odjela za germanistiku, doc. dr. sc. Tomislav Zelić, zamjenik pročelnice, prof. dr. sc. Željka Matulina, prof. dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, Žaklina Radoš, viša lektorica – predstavnica lektora, dr. sc. Marijana Jeleč, viša asistentica – predstavnica asistenata, Katarina Delač, studentska predstavnica i Toni Lovrić, studentski predstavnik

Odsutni članovi Stručnog vijeća Odjela: nema.

Nazočni ostali (2): Marina Lovrić, viša lektorica, Helga Begonja, asistentica i Tea Šegić, asistentica

Na sjednici je u ime Uprave Sveučilišta bila nazočna i izv. prof. dr. sc. Nedjeljka Balić-Nižić, prorektorica za studije i studente.

Nakon što je utvrđen kvorum, predložen je dnevni red.

Dnevni red:

1. Ovjerovljenje zapisnika sa sjednice Stručnog vijeća Odjela od 14. 03. 2016.
2. Obavijesti
3. DAAD-lektorat za akad. god. 2016./2017. i 2017./ 2018.
4. Promocija prvostupnika njemačkog jezika i književnosti u akad. god. 2015./2016.
5. Prijevod na engleski jezik elemenata za diploma supplement
6. Financijski plan Odjela i nabava informatičke opreme za 2016.
7. Predstavnik Odjela za germanistiku u radnoj skupini za izradu akcijskog plana provedbe reakreditacijskih preporuka AZVO-a
8. Posebnosti razredbenog postupka za upis na diplomski studij
9. Rasprava o Nacrtu Pravilnika o uvjetima za izbor u znanstvena zvanja
10. Studentska evaluacija nastave – dostava Plana evaluacije za ljetni semestar akad. god. 2015./2016.
11. Prijedlog kandidata za članove panela za vrednovanje istraživačkih projekata
12. Molbe

Dnevni red je jednoglasno usvojen.

Ad. 1) Stručno vijeće Odjela usvojilo je zapisnik sa sjednice Stručnog vijeća Odjela od 14. 3. 2016. sa 6 glasova „za“ i 4 „suzdržana“ glasa uz dvije korekcije – ispravak titule prof. dr. sc. Slavije Kabić i ispravak imena izv. prof. dr. sc. Nedjeljke Balić Nižić.

Ad. 2) Obavijesti

- Mole se svi nastavnici da ispune upitnik o samoevaluaciji nastavnog rada kojeg su na e-mail dobili od Ureda za kvalitetu.
- Doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić će sudjelovati na sastanku odjela koji izvode prevoditeljske studije, a organizira se na temu sudjelovanja u projektu European Master in Translation.
- Na Senatu je odlučeno da odjeli trebaju početkom svake akad. godine dostaviti zahtjeve za napredovanja u toj akad. godini.
- Studentice diplomskog studija Anja Berač i Linda Novaković Jurišić dobile su CEEPUS stipendiju za jednomjesečni boravak na Sveučilištu u Innsbrucku (Institut für Translationswissenschaft)
- Moli se nastavnike da evidentiraju opravdani izostanak studentima koji sudjeluju u izvođenju radionica u zadarskim osnovnim i srednjim školama u okviru Festivala znanosti od 18. do 25. travnja 2016.

Ad. 3) Na prijedlog DAAD-lektorata, Stručno vijeće Odjela jednoglasno je izabralo Larissu Holz za ugovornu stranu lektorice za akad. god. 2016./2017. i 2017./ 2018.

Ad. 4) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je usvojilo prijedlog da se promocija Odjela za germanistiku organizira 9. svibnja 2016., s okvirnim proračunom od 3 tisuće kuna, kojeg treba odobriti uprava u okviru financijskog plana.

- za promotora je izabrana dr. sc. Željka Matulina, redovna profesorica u trajnom zvanju,
- za voditelja promocije je izabrana Marina Lovrić, viša lektorica,
- za promoventa je izabrana studentica Katarina Delač,
- u povjerenstvo za nagrađivanje studenata izabrani su prof. dr. sc. Slavija Kabić (predsjednica Povjerenstva), izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić i doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić.

Tijekom rasprave intervenirala je izv. prof. dr. sc. Nedjeljka Balić Nižić, prorektorica, sa zamolbom da se ne spominju anonimne dojave i policijske istrage ako nemaju veze s temom rasprave.

Ad. 5) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je usvojilo prijedlog da se doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić i Tea Šegić, asistentica, zaduže za prevođenje na engleski jezik dodatnih podataka za dopunsku ispravu o studiju.

Ad 6) Nakon rasprave o Financijskom planu Odjela i nabavi informatičke opreme za 2016.:

- odbijen je prijedlog da se glasuje zbirno za sve prijedloge;
- odbijen je prijedlog da se glasuje pojedinačno za svaku stavku svakog prijedloga;
- odbijen je prijedlog da se napravi tablični proračun odjela s iskazanim tematskim stavkama;
- odbijen je prijedlog da se sazove izvanredna sjednica ili sastanak idući tjedan na kojem bi se ponovo raspravljalo o ovoj točki Dnevnog reda;
- većinom glasova prisutnih dogovoreno je da će tajnica odmah nakon sjednice svim djelatnicima poslati tablicu u koju je potrebno upisati pojedinačne prijedloge do 18. 4., nakon čega će, 19. 4., zajednička tablica biti upućena svim djelatnici na uvid i upravi Sveučilišta, bez glasovanja o pojedinačnim stavkama.

11:35 sjednicu je napustila prof. dr. sc. Slavija Kabić

11:55 sjednicu je napustila prof. dr. sc. Željka Matulina

Ad 7) Za predstavnicu Odjela za germanistiku u radnoj skupini za izradu akcijskog plana provedbe reakreditacijskih preporuka AZVO-a, Stručno vijeće Odjela izabralo je Marinu Lovrić, višu lektorice, sa 7 glasova „za“ i 1 „suzdržanim“ glasom.

Ad 8) Predložene korekcije u tekstu za „Posebnosti razredbenog postupka za upis na diplomski studij“ Stručno vijeće Odjela je prihvatilo sa 6 glasova „za“ i 2 „suzdržana“ glasa.

Ad 9) S ciljem uključivanja u raspravu o nacrtu Pravilnika o uvjetima za izbor u znanstvena zvanja, predložene korekcije će biti upućene upravi Sveučilišta u Zadru putem sastanka svih pročelnika.

Ad 10) Stručno vijeće Odjela je jednoglasno prihvatilo da se za studentsku evaluacija nastave za ljetni semestar akad. god. 2015./2016. odaberu sljedeći predmeti: Romantizam, Realizam i antirealizam, Sintaksa, Suvremena austrijska književnost, Uvod u književnu interpretaciju II, Drame G. Hauptmanna, Thomas i Heinrich Mann, Povijest njemačkog jezika s historijskom gramatikom, Njemačke jezične vježbe 6 i Uvod u studij njemačkog jezika (potrebna suglasnost nositeljice)

Ad 11) Stručno vijeće Odjela nema prijedlog kandidata za članove panela za vrednovanje istraživačkih projekata.

Ad 12) Molbe

9.1. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je priznalo položene predmete, stečene ocjene i ECTS bodove tijekom Erasmus+ mobilnosti na Sveučilištu u Sarajevu studenticama Antoneli Puh i Patriciji Šarić

9.2. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo jednokratnu financijsku pomoć od 100 eura studenticama Anji Berač i Lindi Novaković Jurišić za odlazak na Institut für Translationswissenschaft Sveučilišta u Innsbrucku u okviru CEEPUS programa mobilnosti i razmjene studenata.

9.3. Stručno vijeće Odjela suglasno je da se na prijedlog Marine Lovrić, više lektorice, odobri održavanje stručne radionice *Präsentationsfähigkeiten im DaF-Unterricht* dr. sc. Lucie Miškulin Saletović s Hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu. O pokrivanju troškova će se odlučiti u okviru financijskog plana za cijeli Odjel.

9.4. O zamolbi dr. sc. Marijane Jeleč za pokrivanje troškove ulaznica za kazališnu predstavu odlučit će se u okviru financijskog plana za cijeli Odjel.

Sjednica je završila u 12:45 sati.

Zapisničarka:

Vilma Kotlar, mag.

Pročelnica Odjela za germanistiku:

Izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak